



Kit cabine

Véhicule utilitaire Workman® GTX

N° de modèle 07142—N° de série 316000001 et suivants

N° de modèle 07142—N° de série 400000000 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Important: Le kit convertisseur de courant est nécessaire pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman GTX électrique. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

Important: Le kit ressort est nécessaire pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman GTX. Le kit ressort ne doit être installé que par des techniciens mécaniciens Toro qualifiés, à l'aide d'outils agréés. La dépose, le démontage ou la pose incorrect(e) du ressort constitue un danger pour vous ou pour les personnes à proximité. Contactez votre distributeur Toro agréé pour vous procurer les outils adéquats et connaître la procédure d'installation correcte de ce kit.

Sécurité

⚠ ATTENTION

Le ressort comprimé dans l'ensemble ressort et amortisseur présente un risque en raison de l'énergie emmagasinée. Si le ressort n'est pas correctement retenu lors de la compression ou du retrait, il peut vous blesser et/ou des personnes à proximité.

- Utilisez toujours l'outil de compression de ressort Toro agréé pour comprimer le ressort à une position sécurisée lorsque vous déposez le collier de retenue.
- Faites toujours preuve de prudence lorsque vous relâchez la pression du ressort comprimé.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

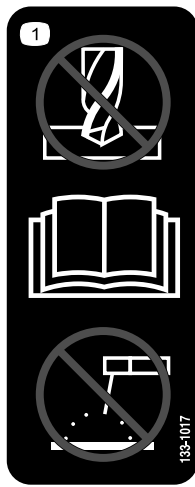


133-1016

decal133-1016

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; attachez la ceinture de sécurité et évitez de faire basculer la machine.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.

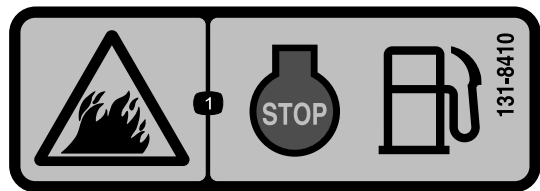




133-1017

decal133-1017

1. Ne pas réparer ni réviser – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



131-8410

decal131-8410

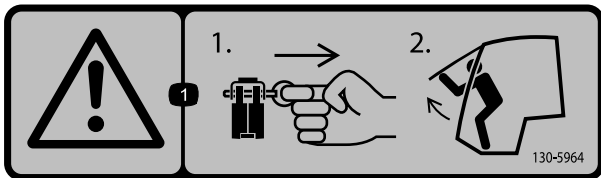
1. Risque d'incendie – arrêtez le moteur avant de faire le plein.



120-9570

decal120-9570

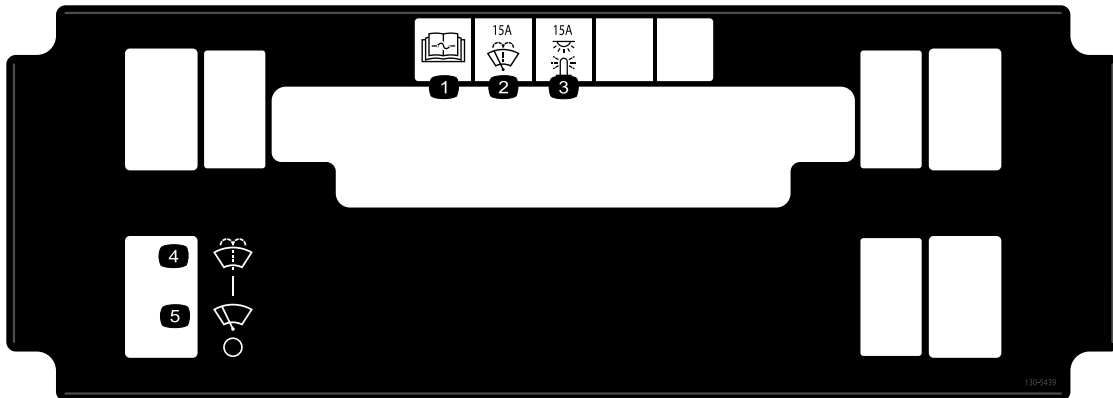
1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.



130-5964

decal130-5964

1. Attention – en cas d'urgence 1) Tirez la goupille de verrouillage hors de chaque charnière ; 2) Appuyez sur la vitre avant pour sortir.



130-5439

decal130-5439

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> pour tout renseignement sur les fusibles. | 4. Lave-glace |
| 2. Essuie-glace – 15 A | 5. Essuie-glace |
| 3. Phares – 15 A | |

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Aucune pièce requise	–	Dépose de la jambe de suspension (modèles 2018 et précédents seulement).
3	Ressort	2	Pose des ressorts (modèles 2018 et précédents seulement).
4	Aucune pièce requise	–	Montage de la jambe de suspension (modèles 2018 et précédents seulement).
5	Support de plancher Boulon à embase (5/16" x 1¼") Écrou à embase (5/16") Support de cabine gauche Support de cabine droit Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1¼") Écrou à embase (3/8") Rondelle (3/4")	2 16 16 1 1 4 4 4	Pose des supports.
6	Cadre de cabine Joint mousse arrière Tapis à joint mousse arrière Boulon à embase (5/16" x 1¼") Écrou à embase (5/16") Rondelle plate (5/16") Plaque de support Joint mousse avant droit Joint mousse avant gauche Joint mousse supérieur arrière Joint mousse Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1¼") Écrou à embase (3/8") Rondelle (3/8")	1 1 1 4 4 4 2 1 1 1 2 6 6 6	Montage de la cabine.
7	Porte-fusibles Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") – modèles électriques 2019 et suivants seulement. Écrou cranté (n° 10) – modèles électriques 2019 et suivants seulement Vis autotaraudeuse – modèles essence 2019 et suivants seulement Fusible (15 A)	1 2 2 2 1	Acheminement du faisceau de câblage.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, serrez le frein de stationnement, coupez le contact et enlevez la clé de contact.
2. Levez le plateau jusqu'à ce que la béquille de sécurité soit complètement engagée ; voir le *manuel de l'utilisateur* de la machine.
3. Déposez la base du siège.
4. Débranchez le câble négatif de la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

2

Dépose de la jambe de suspension

Modèles 2018 et précédents seulement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Déposez la roue avant.
2. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") de la fusée ([Figure 1](#)).
3. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") du bras de commande ([Figure 1](#)).
4. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") et le contre-écrou ($\frac{1}{2}$ ") qui fixent la jambe de suspension au cadre supérieur ([Figure 1](#)).
5. Déposez la jambe de suspension ([Figure 1](#)).

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

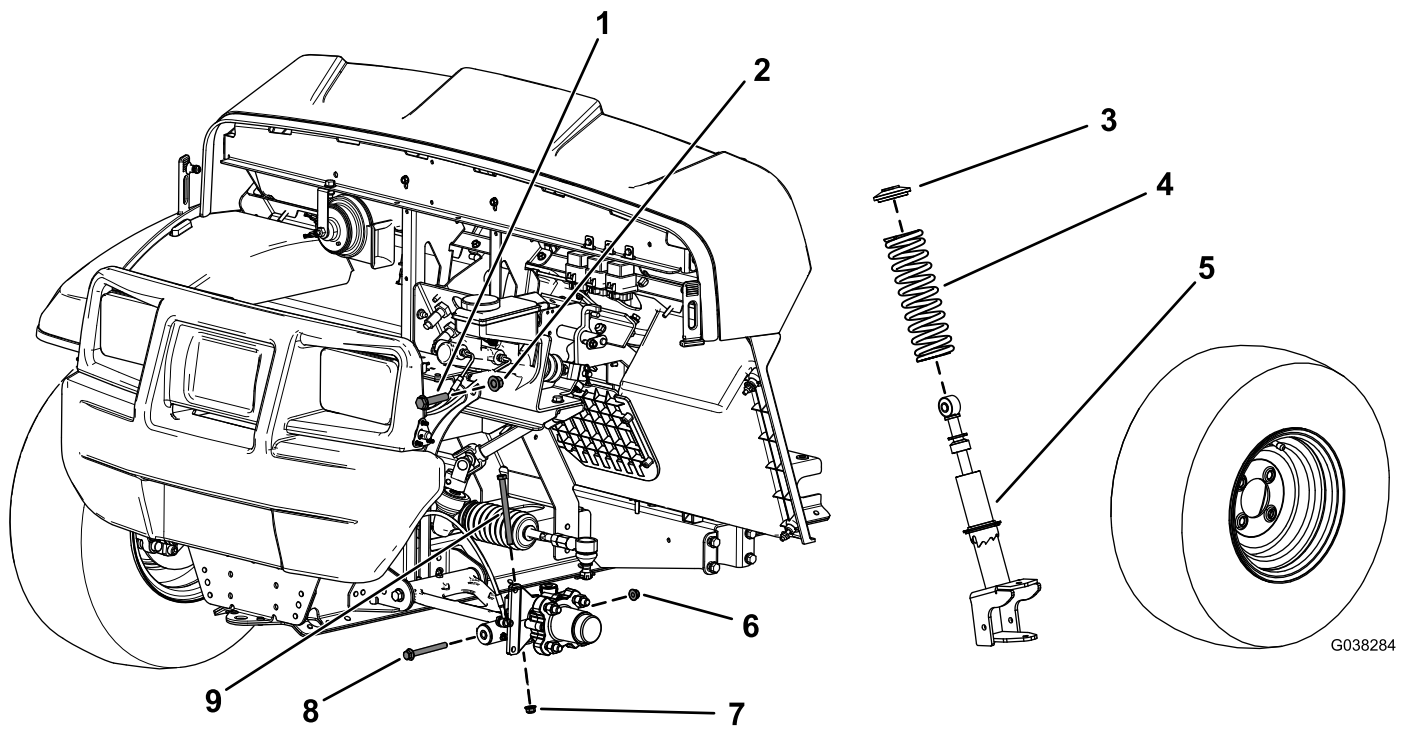


Figure 1

Capot et aile non représentés pour montrer le support d'amortisseur

- | | |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") | 6. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") – du bras de suspension |
| 2. Contre-écrou ($\frac{1}{2}$ ") | 7. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") – de la fusée |
| 3. Bague | 8. Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") – du bras de suspension |
| 4. Ressort | 9. Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") – de la fusée |
| 5. Jambe de suspension | |

3

Pose des ressorts

Modèles 2018 et précédents
seulement

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort
---	---------

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe de suspension. Contactez un distributeur Toro agréé.

1. Placez la jambe de suspension dans l'outil de compression et comprimez le ressort avec l'outil.
2. Une fois le ressort comprimé, déposez le collet.
3. Déposez le ressort la jambe de suspension (Figure 1).
4. Installez le nouveau ressort sur la jambe de suspension existante (Figure 1).
5. À l'aide de l'outil de compression de ressort Toro, comprimez le ressort.
6. Une fois le ressort comprimé, reposez le collet.
7. Relâchez doucement la pression sur le ressort, en le faisant reposer sur le collet.
8. Retirez la jambe de suspension de l'outil de compression.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

4

Montage de la jambe de suspension

Modèles 2018 et précédents
seulement

Aucune pièce requise

Procédure

1. Montez la jambe de suspension sur la machine.
2. Fixez la partie supérieure de la jambe de suspension au cadre avec le boulon à tête hexagonale supérieur ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") et le contre-écrou ($\frac{1}{2}$ "), comme montré à la Figure 1.
3. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") à un couple de 91 à 113 N·m.
4. Posez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") sur la fusée (Figure 1).
5. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") à un couple de 37 à 45 N·m.
6. Fixez la partie inférieure de la jambe de suspension au bras de commande avec le boulon à tête hexagonale supérieur ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la Figure 1.
7. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") à un couple de 37 à 45 N·m.
8. Remontez la roue avant.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

5

Pose des supports

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Support de plancher
16	Boulon à embase (5/16" x 1/4")
16	Écrou à embase (5/16")
1	Support de cabine gauche
1	Support de cabine droit
4	Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1 1/4")
4	Écrou à embase (3/8")
4	Rondelle (3/4")

Procédure

1. Retirez les 4 vis (1/4" x 1 1/4") et les 4 écrous (1/4") du plancher (Figure 2).

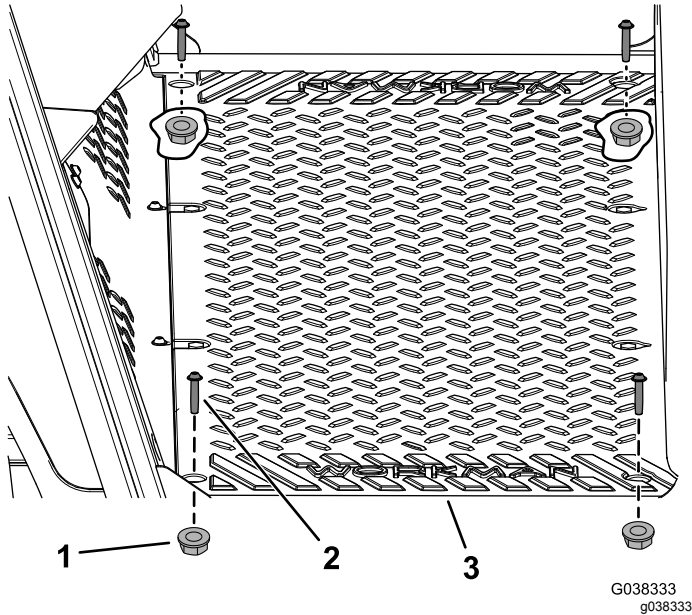


Figure 2

1. Écrou (1/4")
2. Vis (1/4" x 1 1/4")
3. Plancher

2. Utilisez un cric sous le cadre pour soutenir l'avant de la machine (Figure 3).

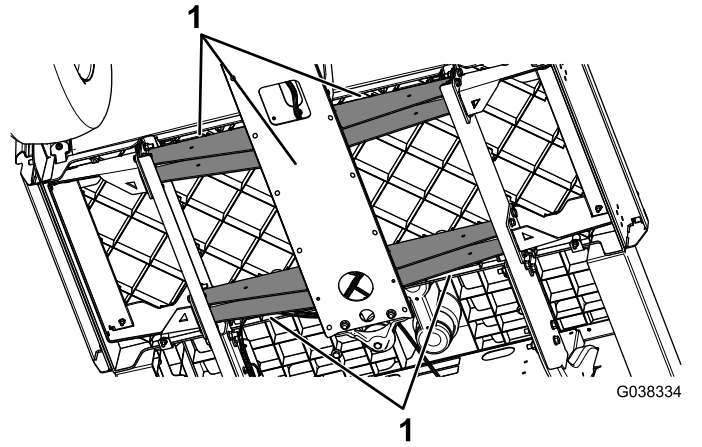


Figure 3

1. Cadre

3. Déposez l'un des supports de plancher existants (Figure 4).

Important: Ne déposez pas les deux supports de plancher existants simultanément.

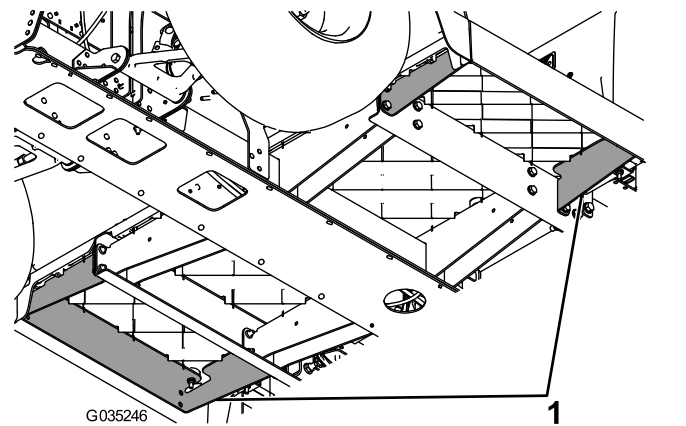


Figure 4

1. Supports de plancher existants

- Montez un nouveau support de plancher au moyen de 8 boulons à embase (5/16" x 1 1/4") et 8 écrous à embase (5/16"), comme montré à la [Figure 5](#).

Remarque: Serrez les boulons à embase (5/16" x 1 1/4") à 34 N·m.

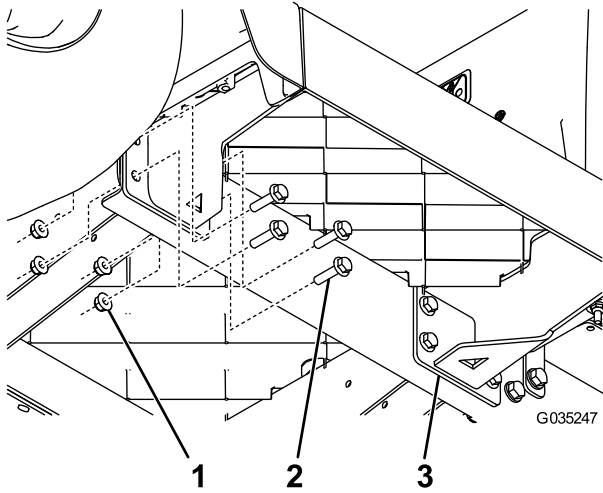


Figure 5

- Écrou à embase (5/16")
- Boulon à embase (5/16" x 1 1/4")
- Support de plancher

- Déposez l'autre support de plancher existant ([Figure 4](#)).
- Fixez l'autre support de plancher au moyen de 8 boulons à embase (5/16" x 1 1/4") et 8 écrous à embase (5/16"), comme montré à la [Figure 5](#).
- Installez les 4 vis (1/4" x 1 1/4") et les 4 écrous (1/4") retirés précédemment dans le plancher ([Figure 2](#)).

- En vous servant des nouveaux supports de plancher comme gabarit, percez 3 trous (9,5 mm de diamètre) dans chaque panneau de plancher ([Figure 6](#)).

Important: Ne percez que les 2 trous avant sur les nouveaux supports de plancher et le trou à l'extrême arrière, comme montré à la [Figure 6](#).

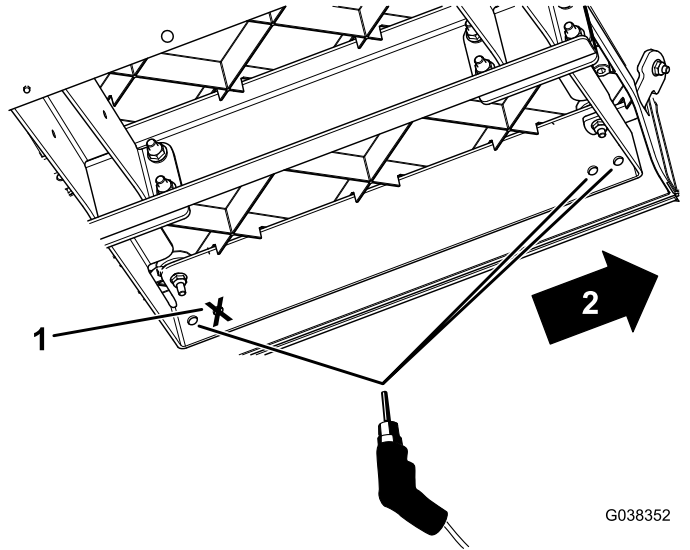


Figure 6

- Ne pas percer ce trou
- Avant de la machine

- Fixez légèrement les supports de cabine gauche et droit sur la machine à l'aide des boulons à tête hexagonale (3/8" x 1 1/4"), des rondelles (3/8") et des écrous à embase (3/8"), comme montré à la [Figure 7](#).

Remarque: Ne serrez pas les boulons à ce stade.

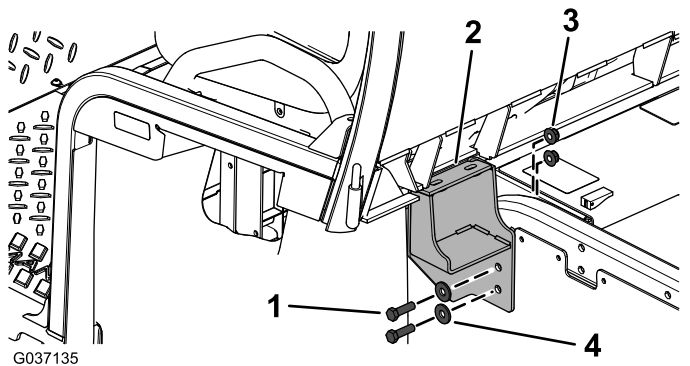


Figure 7

- Boulon à tête hexagonale (3/8" x 1 1/4")
- Support de cabine
- Écrou à embase (3/8")
- Rondelle (3/8")

6

Montage de la cabine

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cadre de cabine
1	Joint mousse arrière
1	Tapis à joint mousse arrière
4	Boulon à embase (5/16" x 1¼")
4	Écrou à embase (5/16")
4	Rondelle plate (5/16")
2	Plaque de support
1	Joint mousse avant droit
1	Joint mousse avant gauche
1	Joint mousse supérieur arrière
2	Joint mousse
6	Boulon à tête hexagonale (¾" x 1¼")
6	Écrou à embase (¾")
6	Rondelle (¾")

Procédure

1. Retirez la bande au dos du joint mousse arrière et fixez le joint sur la machine, comme montré à la [Figure 8](#).

Important: Veillez à ce que le côté adhésif du joint mousse arrière soit tourné vers le haut de la surface du longeron.

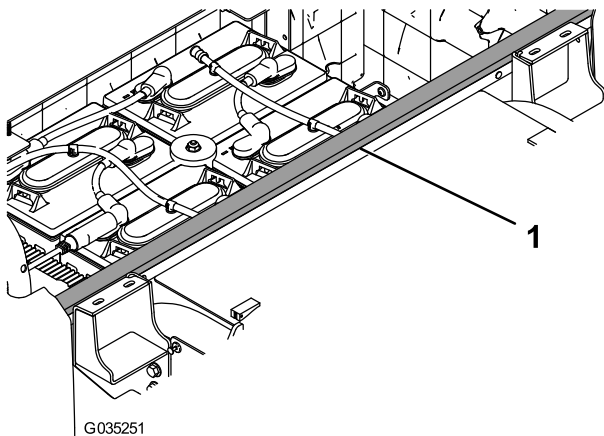


Figure 8

1. Joint mousse arrière

2. Déposez la base du siège.

3. Retirez les 3 vis et les 3 écrous qui fixent la poignée de maintien et déposez cette dernière ([Figure 9](#)).

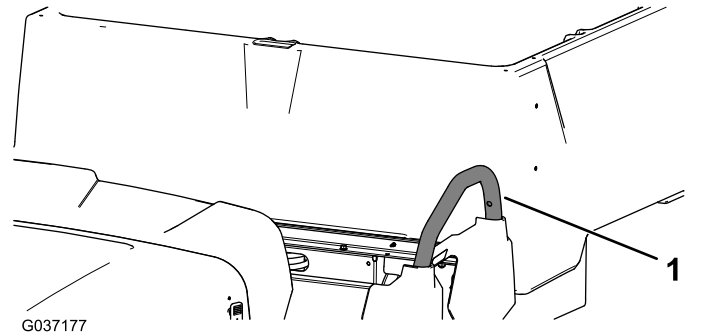


Figure 9

1. Poignée de maintien

4. Si ce n'est déjà fait, installez le joint mousse avant ([Figure 10](#)).

Remarque: Veillez à installer le joint mousse avant sur la cabine avant de monter la cabine sur la machine.

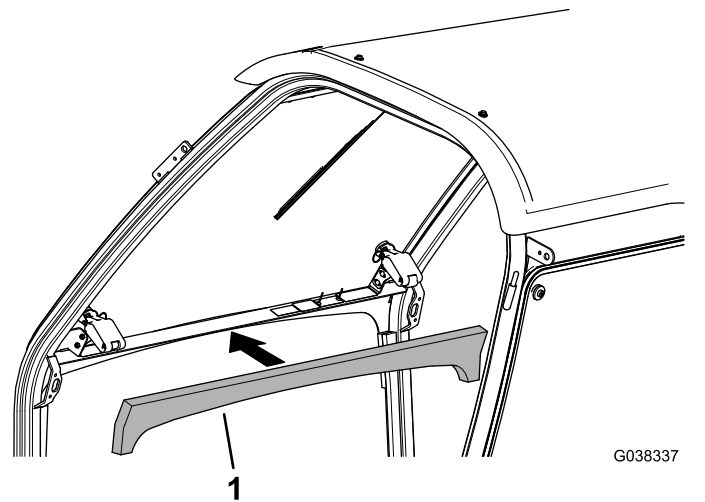


Figure 10

1. Joint mousse avant

- Soulevez le cadre de la cabine par les points de levage et placez-le sur la machine (Figure 11).

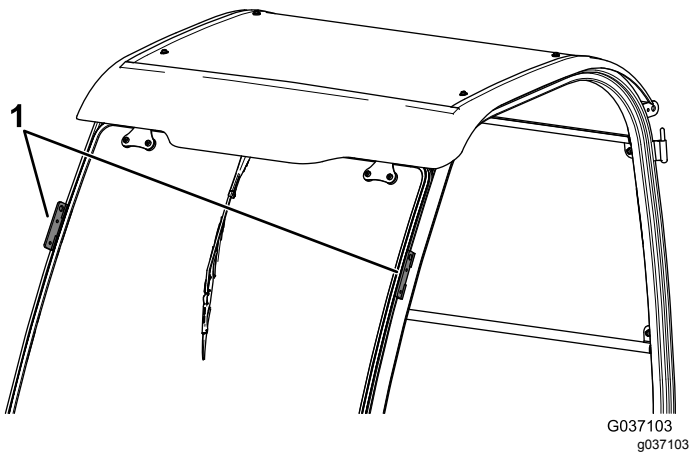


Figure 11

- Points de levage

- Fixez les côtés du cadre de cabine à la machine à l'aide de 6 boulons à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), 6 rondelles ($\frac{3}{8}$ ") et 6 écrous à embase ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la Figure 12.

Remarque: Serrez les boulons à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") à 58 N·m.

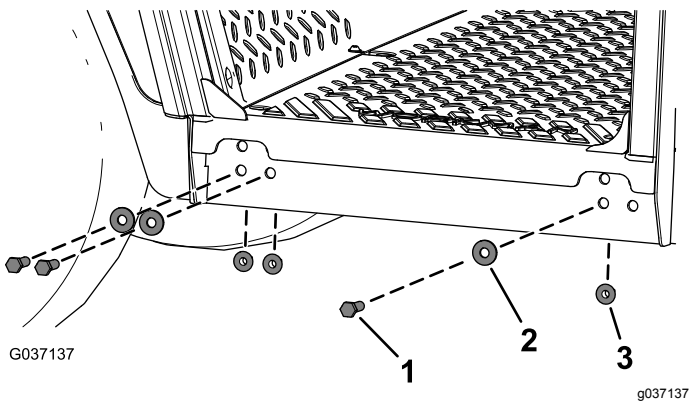


Figure 12

- Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
- Rondelle ($\frac{3}{8}$ ")
- Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ")

- Fixez l'arrière du cadre de cabine aux supports gauche et droit au moyen de 4 boulons à embase ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ "), 2 plaques de support, 4 rondelles plates et 4 écrous à embase ($\frac{5}{16}$ "), comme montré à la Figure 13.

Remarque: Serrez les boulons à 34 N·m.

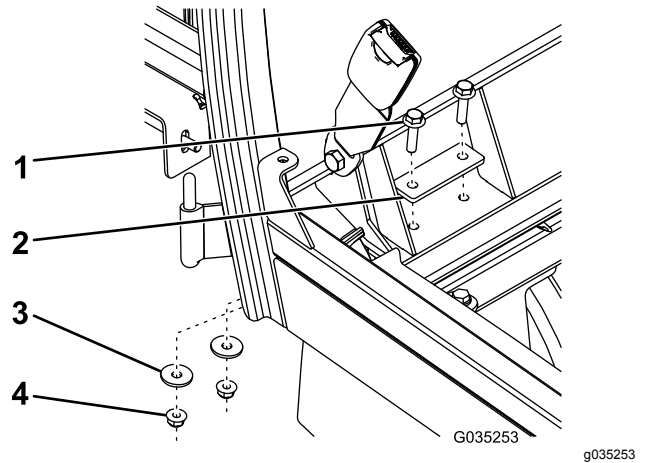


Figure 13

- Boulon à embase ($\frac{5}{16}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
- Plaque de support
- Rondelle plate
- Écrou à embase ($\frac{5}{16}$ ")

- Serrez les supports gauche et droit et serrez les boulons à 58 N·m, comme montré à la Figure 7.

- Reposez la poignée de maintien gauche que vous avez déposée à l'aide de 3 vis et 3 écrous (Figure 9).

- Installez le joint mousse supérieur (Figure 14).

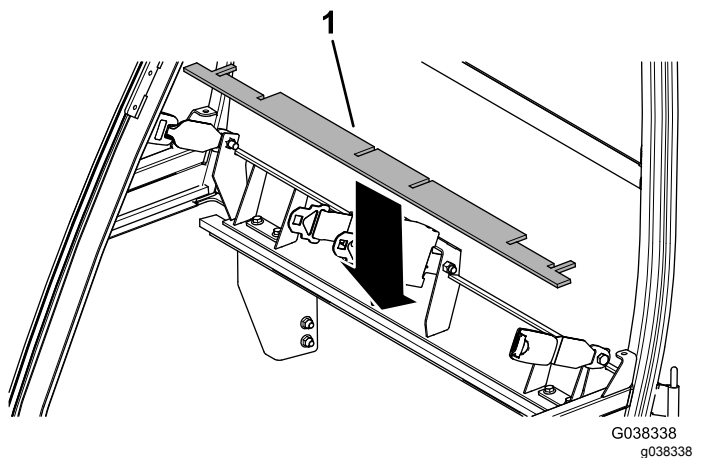


Figure 14

- Joint mousse supérieur arrière

11. Posez la base du siège.

Remarque: Vous devrez éventuellement déplacer les 2 ancrages de la ceinture de sécurité centrale pour permettre au siège de retomber en place. Serrez les 2 contre-écrous (7/16") sur les 2 ancrages de la ceinture de sécurité centrale et serrez les 2 contre-écrous (7/16") à un couple de 72 à 88 N·m après avoir ajusté la position.

12. Retirez la bande au dos des joints mousse avant gauche et droit et fixez les joints sur la machine (Figure 15).

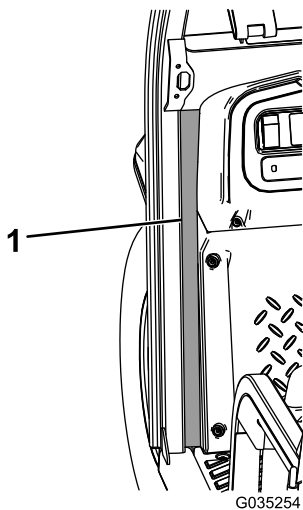


Figure 15

1. Joint mousse avant gauche

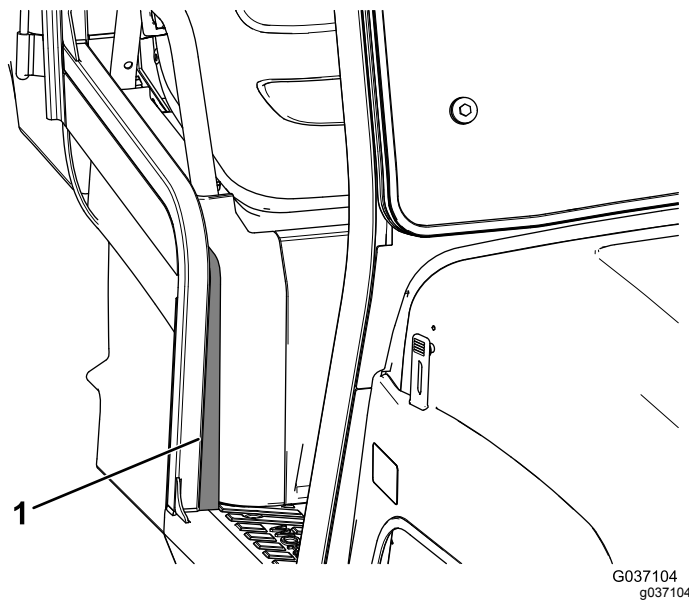


Figure 16
Côté droit montré

1. Joint mousse

13. Retirez la bande au dos du joint mousse et fixez le joint sur le côté droit de la machine (Figure 16).

7

Acheminement du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Porte-fusibles
2	Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") – modèles électriques 2019 et suivants seulement.
2	Écrou cranté (n° 10) – modèles électriques 2019 et suivants seulement
2	Vis autotaraudeuse – modèles essence 2019 et suivants seulement
1	Fusible (15 A)

Modèles électriques

Important: Le kit convertisseur de courant est nécessaire pour pouvoir utiliser la cabine sur un véhicule utilitaire Workman GTX électrique. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

1. Installez le nouveau bloc-fusibles comme suit :
 - **Modèles 2018 et précédents** : enclenchez le nouveau porte-fusibles sur le porte-fusibles existant sur la machine (Figure 17).

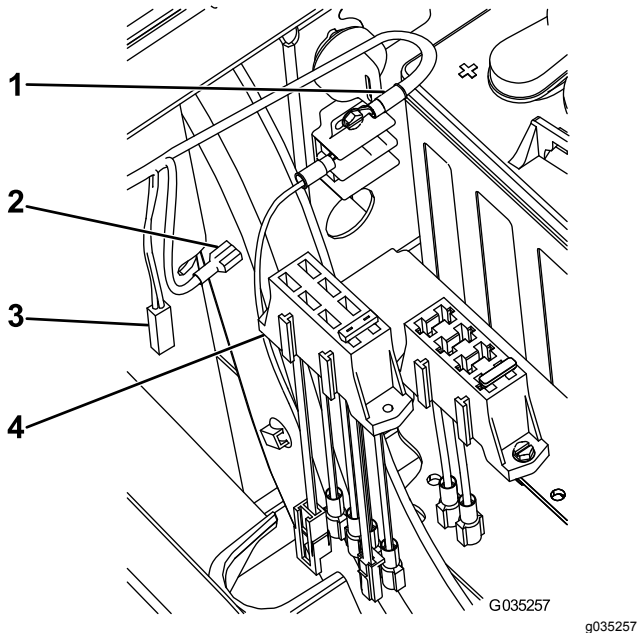


Figure 17

- | | |
|----------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Vers la masse | 3. Vers le kit pompe de lave-glace en option |
| 2. Vers le câble à fusible | 4. Nouveau porte-fusibles |

- **Modèles 2019 et suivants** : fixez le nouveau porte-fusibles en place avec les 2 vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") et 2 écrous crantés (n° 10), comme montré à la Figure 18.

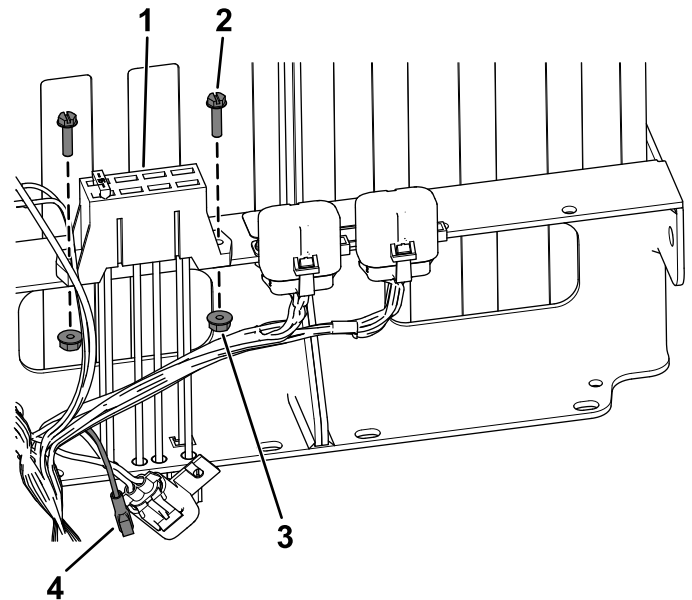


Figure 18

- | | |
|--------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. Nouveau porte-fusibles | 3. Écrou cranté (n° 10) |
| 2. Vis à tête hexagonale à embase (n° 10 x 3/4") | 4. Connecteur femelle |

2. **Modèles 2019 et suivants** : branchez le connecteur femelle du faisceau au nouveau porte-fusibles (Figure 18).
3. Reliez le grand connecteur du nouveau porte-fusibles au câble d'alimentation en option sur le porte-fusibles existant (Figure 17).

- Faites passer le faisceau de câblage derrière la cabine et sous le siège, puis fixez le clip du faisceau de câblage au panneau latéral (Figure 19).

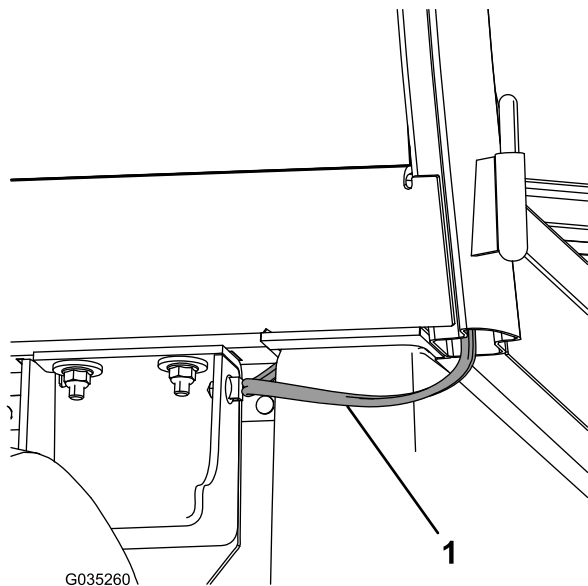


Figure 19

- Faisceau de câblage

- Reliez le fil de masse noir au fil de masse du faisceau du kit convertisseur de courant (Figure 20).

Remarque: La cosse en anneau noire ne sert pas.

- Reliez le fil d'alimentation rouge au fil d'alimentation du kit convertisseur de courant (Figure 20).

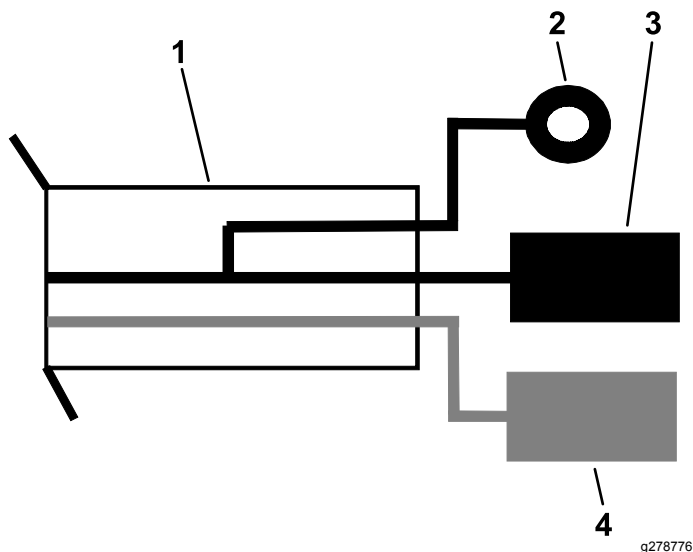


Figure 20

- | | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Faisceau de câblage de la cabine | 3. Fil de masse noir avec cosse plate |
| 2. Fil de masse noir avec cosse en anneau (inutilisé) | 4. Fil d'alimentation rouge avec cosse plate |

7. Branchez le fil restant au câble à fusible sur le nouveau porte-fusibles (Figure 17).
8. Abaissez le plateau et branchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
9. Remettez la base du siège retirée précédemment.

Modèles à essence ou injection électronique (EFI)

1. Installez le nouveau bloc-fusibles comme suit :
 - **Modèles 2018 et précédents** : enclenchez le nouveau porte-fusibles sur le porte-fusibles existant sur la machine (Figure 17).
 - **Modèles 2019 et suivants** : fixez le nouveau porte-fusibles en place avec les 2 vis autotaraudeuses, comme montré à la Figure 21.

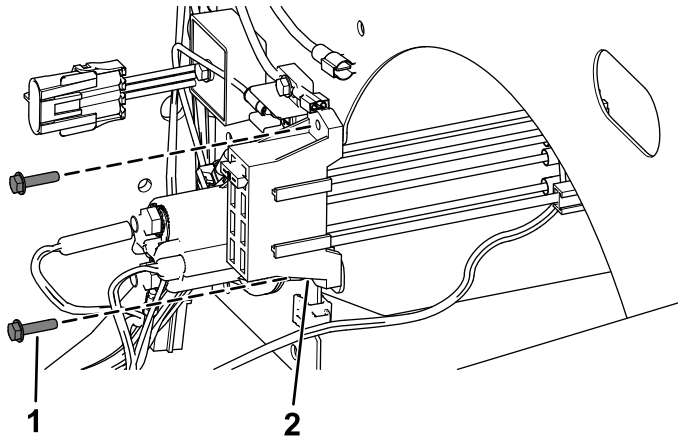


Figure 21

g290831

1. Vis autotaraudeuse
2. Nouveau porte-fusibles

2. Reliez le grand connecteur du nouveau porte-fusibles au câble d'alimentation en option sur le porte-fusibles existant (Figure 17).
3. Faites passer le faisceau de câblage derrière la cabine et sous le siège, puis fixez le clip du faisceau de câblage au panneau latéral (Figure 19).

4. Installez la cosse en anneau noire sur le bornier de masse de la machine (Figure 22).
5. Insérez le fil d'alimentation rouge dans un emplacement libre du porte-fusibles de la machine (Figure 22).

Remarque: Montez un porte-fusibles supplémentaire s'il ne reste plus d'emplacement libre dans le porte-fusibles actuel.

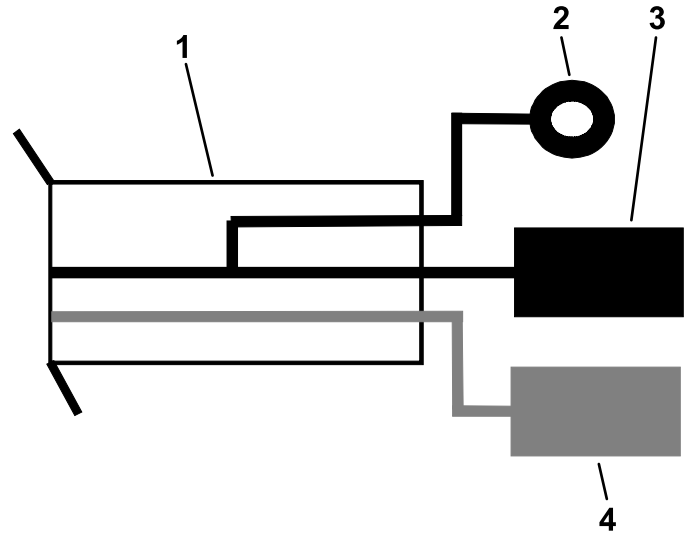


Figure 22

g278776

1. Faisceau de câblage de la cabine
2. Fil de masse noir avec cosse en anneau
3. Fil de masse noir avec cosse plate
4. Fil d'alimentation rouge avec cosse plate

6. Branchez le fil restant au câble à fusible sur le nouveau porte-fusibles (Figure 17).
7. Abaissez le plateau et branchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.
8. Remettez la base du siège retirée précédemment.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Panneau de commande

Commande d'essuie-glace

Basculez la commande en avant pour actionner les essuie-glaces ([Figure 23](#)).

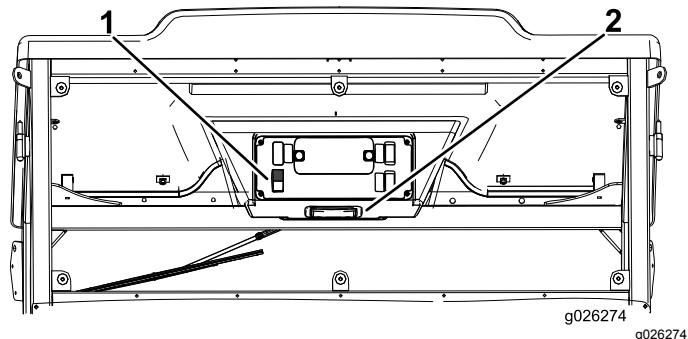


Figure 23

1. Commande des essuie-glaces
2. Interrupteur d'éclairage

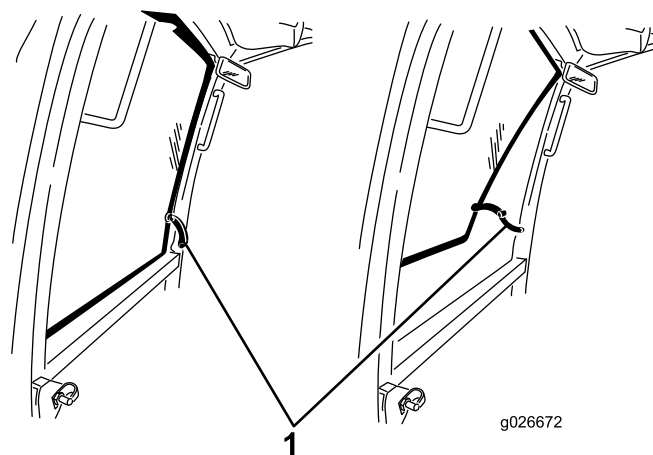


Figure 24

1. Loquet de pare-brise

Interrupteur d'éclairage

Appuyez sur le côté gauche ou droit de l'interrupteur pour allumer l'éclairage de cabine ([Figure 23](#)).

Loquet de pare-brise

Soulevez les loquets pour ouvrir le pare-brise ([Figure 24](#)). Appuyez dessus pour bloquer le pare-brise ouvert en position. Tirez puis abaissez le loquet pour fermer et verrouiller le pare-brise.



La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.
* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit nécessaires parce que les entretiens et réglages exigés n'ont pas été effectués ne sont pas couvertes par cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour.
- Les pannes causées par une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou à l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, contactez un centre de réparation Toro agréé.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium à décharge complète :

Les batteries ion-lithium à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : au pro-rata après 2 ans. Voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction intégré) Toro d'origine, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandés, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.